

28 de junio de 2021

Plan de contingencia actualizado para las reuniones de los tratados sobre el ozono de 2021

Distinguido Estado Parte en los tratados sobre el ozono:

Tengo el honor y el placer de comunicarle el plan de contingencia actualizado sobre los preparativos de la celebración conjunta de la 12ª reunión (parte II) de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Viena y la 33ª Reunión de las Partes en el Protocolo de Montreal (en adelante, la reunión conjunta), prevista para octubre de 2021. El plan se ha actualizado en consulta con las Mesas de la 12ª reunión de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Viena y de la 32ª Reunión de las Partes en el Protocolo de Montreal, la Copresidencia del Grupo de Trabajo de composición abierta y varias Partes.

Teniendo en cuenta la persistencia de la pandemia de COVID-19, las restricciones impuestas a los viajes y el grado de ejecución de los programas de vacunación en todo el mundo, se ha decidido que la reunión conjunta se celebre en línea. Algunos países han avanzado en la administración de las vacunas a su población y comienzan a reanudar su actividad económica, pero otros siguen aplicando diversas restricciones. Dada la incertidumbre sobre la eficacia de las medidas de contención de la pandemia vigentes a nivel mundial, algunas Partes han indicado que no podrán realizar viajes internacionales este año.

Tras el éxito de la reunión conjunta que se celebró en línea el año pasado, la Secretaría desea asegurar a las Partes que la reunión conjunta de este año volverá a organizarse con arreglo a las normas de procedimiento y los principios que rigen las reuniones intergubernamentales de los tratados sobre el ozono, incluida la prestación de servicios de interpretación en los idiomas oficiales de las Naciones Unidas y de la ayuda necesaria para que la conexión a Internet sea adecuada y todas las Partes puedan participar en las reuniones en igualdad de condiciones. La Secretaría facilitará toda la asistencia posible a las Partes que operan al amparo del artículo 5, lo que incluirá el suministro de paquetes de Internet, la asunción de los costes de las llamadas internacionales para la participación por teléfono y la habilitación de una sala de reuniones en las instalaciones de una oficina de las Naciones Unidas en el país correspondiente para la delegación de la Parte en cuestión.

La reunión conjunta se celebrará del **23 al 29 de octubre de 2021**, como se le había comunicado el 6 de abril de 2021; la 67ª reunión del Comité de Aplicación tendrá lugar el **20 y 21 de octubre de 2021**; y la fecha de la reunión de las Mesas de la 12ª reunión de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Viena y de la 32ª Reunión de las Partes en el Protocolo de Montreal será el **22 de octubre de 2021**.

A continuación se expone sucintamente la estructura de las reuniones y el proceso preparatorio.

El cronograma diario

Los seis primeros días de la reunión conjunta se dedicarán a la serie de sesiones preparatorias de la reunión. La serie de sesiones de alto nivel tendrá lugar el séptimo día de la reunión.

Cada jornada de la serie de sesiones preparatorias consistirá en una sesión plenaria, que se celebrará de 14.00 a 16.00 horas (hora de Nairobi (UTC + 3)), tras la cual se organizarán grupos de contacto de 16.15 a 17.30 horas como máximo (hora de Nairobi (UTC + 3)).

La serie de sesiones de alto nivel se desarrollará entre las 14.00 y las 17.30 horas (hora de Nairobi (UTC + 3)) del 29 de octubre de 2021.

Programa provisional

Dado que el formato en línea plantea notables dificultades relacionadas con los husos horarios y no es el idóneo para negociar asuntos delicados y complejos, la reunión conjunta seguirá un programa reducido. Se ha priorizado la inclusión de dos tipos de cuestiones en el programa: las cuestiones sobre las cuales las Partes tal vez desearán adoptar decisiones este año (es decir, las mismas que se abordaron en la reunión conjunta del año pasado), incluidas las relativas al Convenio de Viena, y las cuestiones que se trataron en la 43ª reunión del Grupo de Trabajo de composición abierta. Por consiguiente, compondrán el programa provisional los siguientes temas:

- *Informes financieros y presupuestos de los fondos fiduciarios para el Convenio de Viena y el Protocolo de Montreal.*
- *Cuestiones relativas al Convenio de Viena:*
 - Recomendaciones de la 11ª reunión de los Administradores de Investigaciones sobre el Ozono de las Partes en el Convenio de Viena;
 - Estado del fondo fiduciario general para financiar las actividades de investigación y observaciones sistemáticas de interés para el Convenio de Viena.
- *Cuestiones relativas al Protocolo de Montreal:*
 - Reposición del Fondo Multilateral para la Aplicación del Protocolo de Montreal en el período 2021-2023;
 - Emisiones inesperadas de triclorofluorometano (CFC-11)¹;
 - Determinación de las deficiencias en la cobertura mundial de la vigilancia en la atmósfera de las sustancias controladas y formulación de las opciones para mejorar esa vigilancia²;
 - Informe del Grupo de Evaluación Tecnológica y Económica de 2021: cambios en la composición;
 - Propuestas de exenciones para usos críticos del bromuro de metilo en 2022 y 2023;

¹ Decisiones XXX/3 párr. 1 y XXXI/3, párr. 7.

² Decisión XXXI/3, párr. 8.

- Tecnologías dotadas de eficiencia energética y con bajo potencial de calentamiento atmosférico³;
- Examen de la composición de los órganos del Protocolo de Montreal para 2022:
 - Composición del Comité de Aplicación;
 - Composición del Comité Ejecutivo del Fondo Multilateral;
 - Copresidencia del Grupo de Trabajo de composición abierta;
- Cuestiones relativas al cumplimiento y la presentación de informes examinadas por el Comité de Aplicación.

Con respecto a la reposición del Fondo Multilateral, la Secretaría ha determinado que en una reunión en línea sería difícil negociar por entero el monto del presupuesto para el trienio 2021 a 2023. Una negociación íntegra requeriría mucho tiempo, y, además, habría problemas logísticos para organizar sesiones dinámicas de los grupos de contacto, cuyo tamaño se reduciría paulatinamente, y debates rápidos y paralelos en las circunscripciones y en grupos oficiosos y bilaterales. La Secretaría está dispuesta a hacer todo lo posible para que los debates del grupo de contacto y los grupos conexos se organicen con eficiencia y sin problemas; pero, aun disponiendo de más días para la reunión, sería difícil que las negociaciones sobre un asunto tan delicado y complejo diesen fruto.

Por tanto, las Partes tal vez desearán estudiar la posibilidad de aplazar la negociación íntegra de la reposición hasta 2022 y, en su lugar, sopesar la adopción de decisiones apropiadas sobre el presupuesto provisional del Fondo Multilateral y sobre las contribuciones de 2021 y 2022 de las Partes que no operan al amparo del artículo 5 para facilitar los pagos.

Labor preparatoria

Se organizarán actividades preparatorias sobre los temas del programa provisional para que las Partes puedan preparar los debates de la reunión conjunta, a saber: i) un foro en línea para examinar y comentar determinados documentos y proyectos de decisión; y ii) reuniones oficiosas y sesiones informativas sobre determinados temas del programa.

Foro en línea (del 13 de septiembre al 4 de octubre)

Se crearán subforos específicos para los siguientes temas: presupuestos, cuestiones relativas al Convenio de Viena, informe de reposición actualizado, deficiencias en la vigilancia de las sustancias controladas, propuestas de exenciones para usos críticos, y eficiencia energética. Los informes y documentos pertinentes, incluidos los proyectos de decisión, se publicarán en el foro para que las Partes puedan examinarlos y publicar comentarios al respecto.

³ Decisión XXXI/7.

Reuniones oficiosas e informativas en línea (del 5 al 19 de octubre)

Se celebrará una reunión oficiosa compuesta de dos sesiones para debatir el presupuesto y se organizará una reunión informativa de tres horas de duración para cada uno de los tres temas siguientes: las cuestiones relativas al Convenio de Viena, el informe de reposición actualizado y el informe del Grupo de Evaluación Tecnológica y Económica sobre los progresos realizados en 2021 (volumen 1 del informe de 2021 del Grupo). En estas sesiones informativas podrán realizarse presentaciones completas, con su correspondiente turno de preguntas y respuestas, antes de la reunión conjunta.

También se insta a las Partes a que celebren consultas en los grupos regionales y en las circunscripciones correspondientes a fin de designar de común acuerdo las candidaturas para la composición de los órganos del Protocolo de Montreal para 2022 y de la Mesa de la 33ª Reunión de las Partes en el Protocolo de Montreal, que se elegirán en la serie de sesiones de alto nivel del séptimo día de la reunión conjunta.

En el anexo de la presente carta se ofrece una descripción más detallada y un calendario de las actividades preparatorias previstas hasta la fecha.

* * * * *

Teníamos la esperanza que en octubre de este año pudieran ya celebrarse reuniones presenciales, pero nos vemos obligados, una vez más, a recurrir a las reuniones en línea. El plan previsto para la celebración conjunta de la 12ª reunión (parte II) de la Conferencia de las Partes y la 33ª Reunión de las Partes es complejo y de gran envergadura, por lo que exige de las Partes mucho esfuerzo, tiempo y compromiso. La Secretaría confía en que las disposiciones expuestas líneas arriba sigan respondiendo a las expectativas de todas las Partes y faciliten el logro de los objetivos prioritarios.

Si tiene alguna duda sobre los planes enunciados, le rogamos que nos la comunique antes del **6 de agosto de 2021**.

Le deseo que siga gozando de buena salud y seguridad.

Le ruego acepte las seguridades de mi consideración más distinguida.

Megumi Seki Nakamura

Anexo

Descripción y cronograma de la labor preparatoria relativa a los temas del programa provisional de la celebración conjunta en línea de la 12ª reunión (parte II) de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Viena y la 33ª Reunión de las Partes en el Protocolo de Montreal

Los planes que se describen a continuación podrán perfeccionarse cuando proceda según se acerque la fecha de celebración conjunta de la 12ª reunión de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Viena (parte II) y la 33ª Reunión de las Partes en el Protocolo de Montreal.

1. FORO EN LÍNEA: del 13 de septiembre al 4 de octubre de 2021

Los informes y documentos pertinentes se publicarán en los apartados correspondientes del foro en línea para que las Partes puedan formular comentarios al respecto. Gracias al intercambio de opiniones en el foro, las Partes podrán preparar más fácilmente los debates que se sostendrán en la reunión propiamente dicha.

Todos los participantes que se inscribieron en la 43ª reunión del Grupo de Trabajo de composición abierta, celebrada en mayo de 2021, podrán acceder al foro en línea con la misma contraseña. Los usuarios nuevos recibirán un enlace para crear una contraseña cuando se inscriban en la 12ª reunión (parte II) de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Viena y 33ª Reunión de las Partes en el Protocolo de Montreal.

Se crearán subforos específicos para los siguientes temas del programa de la reunión conjunta:

- Informes financieros y presupuestos de los fondos fiduciarios para el Convenio de Viena y el Protocolo de Montreal.
 - *Para que las Partes publiquen comentarios y preguntas sobre los documentos de la Secretaría relativos a informes financieros y presupuestos.*
- Reposición del Fondo Multilateral.
 - *Para que las Partes publiquen comentarios y preguntas sobre el informe de reposición actualizado por el equipo de tareas del Grupo de Evaluación Tecnológica y Económica y las propuestas de decisión que deseen formular.*
- Determinación de las deficiencias de la vigilancia atmosférica de las sustancias controladas.
 - *Para publicar proyectos de decisión y que las Partes puedan examinarlos y publicar comentarios o preguntas al respecto.*
- Propuestas de exenciones para usos críticos del bromuro de metilo.
 - *Para que las Partes publiquen comentarios y preguntas acerca del informe final y de las recomendaciones del Comité de Opciones Técnicas sobre el Bromuro de Metilo del Grupo de Evaluación Tecnológica y Económica relativas a las propuestas de exenciones para usos críticos. El Comité tendrá en cuenta las preguntas y los comentarios en la presentación que hará en la reunión de octubre.*
- Eficiencia energética.
 - *Para publicar proyectos de decisión y que las Partes puedan examinarlos y publicar comentarios o preguntas al respecto.*

- Cuestiones relativas al Convenio de Viena (Administradores de Investigaciones sobre el Ozono y fondo fiduciario para la investigación y las observaciones sistemáticas).
 - *Para publicar proyectos de decisión y que las Partes puedan examinarlos y publicar comentarios o preguntas al respecto.*

2. REUNIONES OFICIOSAS E INFORMATIVAS (del 5 al 19 de octubre)

Está previsto organizar reuniones oficiosas y reuniones informativas tras la clausura del foro en línea y antes de la celebración conjunta de la 12ª reunión (parte II) de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Viena y la 33ª Reunión de las Partes en el Protocolo de Montreal. Cada reunión oficiosa o exposición informativa tendrá lugar entre las 14.00 y las 17.30 horas como máximo (hora de Nairobi (UTC + 3)). En las tres reuniones informativas se ofrecerán servicios de interpretación en los seis idiomas oficiales de las Naciones Unidas. Los informes resumidos de las presentaciones y los debates se prepararán después de las reuniones y se incluirán en forma de anexos en el proyecto de informe de la 12ª reunión (parte II) de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Viena y la 33ª Reunión de las Partes en el Protocolo de Montreal para su aprobación en la serie de sesiones de alto nivel. Están previstas las siguientes reuniones:

- Reunión informal (dos sesiones) sobre informes financieros y presupuestos (11 y 14 de octubre de 2021).
 - *La reunión se celebrará solamente en inglés. Será similar a la convocada por la Copresidencia de la 42ª reunión del Grupo de Trabajo de composición abierta y organizada antes de la reunión de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Viena y la Reunión de las Partes en el Protocolo de Montreal que se celebraron de manera conjunta el año pasado. La reunión se centrará en la presentación por la Secretaría de sus documentos sobre los informes financieros y los presupuestos de los fondos fiduciarios para el Convenio de Viena y del Protocolo de Montreal. Las Partes podrán optar por formular preguntas y comentarios e intercambiar opiniones oficiosas sobre cuestiones de interés antes de que, según lo previsto, se establezca el Comité Presupuestario y den inicio sus debates en la reunión conjunta.*
- Reunión informativa (una sesión) sobre las cuestiones relativas al Convenio de Viena (Administradores de Investigaciones sobre el Ozono y fondo fiduciario para la investigación y las observaciones sistemáticas) (5 de octubre de 2021).
 - *Se presentarán los resultados de la 11ª reunión de los Administradores de Investigaciones sobre el Ozono y la situación del fondo fiduciario del Convenio de Viena para la investigación y las observaciones sistemáticas, tras lo cual se formularán preguntas y respuestas y se pronunciarán declaraciones generales.*
- Reunión informativa (una sesión) sobre el informe del GETE relativo a los progresos realizados en 2021 (7 de octubre de 2021).
 - *Se pedirá al GETE que presente su informe sobre los progresos realizados en 2021 (volumen 1), que incluye los cambios introducidos en su composición. El Grupo presentará también las demás cuestiones tratadas en el informe para darlas a conocer y que puedan debatirse en una reunión futura. Tras la presentación se iniciará una sesión de preguntas y respuestas y se pronunciarán declaraciones generales.*
- Reunión informativa (una sesión) sobre el informe de reposición actualizado por el equipo de tareas del GETE (18 de octubre de 2021).

- *Se pedirá al equipo de tareas del GETE que haga una presentación sobre su actualización del informe de reposición. Tras la presentación se iniciará una sesión de preguntas y respuestas y se pronunciarán declaraciones generales.*

3. CONSULTAS REGIONALES SOBRE LA COMPOSICIÓN DE LOS ÓRGANOS DEL PROTOCOLO DE MONTREAL Y LA MESA DE LA 33ª REUNIÓN DE LAS PARTES EN EL PROTOCOLO DE MONTREAL

Se insta a las Partes a que, antes de la celebración conjunta de la 12ª reunión (parte II) de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Viena y la 33ª Reunión de las Partes en el Protocolo de Montreal, celebren consultas en sus grupos regionales y en las circunscripciones apropiadas a fin de designar a los candidatos a prestar servicio en los órganos del Protocolo de Montreal⁴ y los comuniquen a la Secretaría antes del 21 de octubre de 2021. Además, las Partes deberían celebrar consultas sobre las candidaturas para los puestos de la Mesa de la 33ª Reunión de las Partes en el Protocolo de Montreal. El año pasado, las consultas regionales permitieron presentar las candidaturas con antelación suficiente, y la Secretaría tuvo tiempo de preparar los correspondientes proyectos de decisión sobre los órganos del Protocolo de Montreal para su adopción por las Partes en la serie de sesiones de alto nivel.

La Secretaría ayudará con sumo gusto a las Partes a organizar las consultas regionales virtuales que procedan. Los coordinadores regionales de la Secretaría se publicarán a su debido tiempo en el portal de la celebración conjunta de la 12ª reunión (parte II) de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Viena y la 33ª Reunión de las Partes en el Protocolo de Montreal.

⁴ Incluye el Comité de Aplicación, el Comité Ejecutivo del Fondo Multilateral y la Copresidencia del Grupo de Trabajo de composición abierta. Además, las Partes podrán optar por consultar, según sea necesario, las candidaturas presentadas al Grupo de Evaluación Tecnológica y Económica.

Calendar: online forum and meetings



13-4 Online forum



5	Vienna Convention ORM and Trust Fund
7	TEAP progress report
11&14	Financial reports and budgets
18	Updated replenishment report
20-21	IMPCOM67
22	COP12 (I) MOP32 Bureau
23-29	COP12 (II)/MOP33

	Calendar: online forum and meetings	Calendario: foro en línea y reuniones
13 a 4	Online forum SEPTEMBER	Foro en línea SEPTIEMBRE
5	Vienna Convention ORM and Trust Fund	Administradores de Investigaciones sobre el Ozono y fondo fiduciario del Convenio de Viena
7	TEAP progress report	Informe del GETE sobre los progresos realizados
11 a 14	Financial reports and budgets	Informes financieros y presupuestos
18	Updated replenishment report	Informe de reposición actualizado
20 a 21	IMPCOM67 COP12 (i) MOP32 Bureau	67ª reunión del Comité de Aplicación Mesa de la 12ª reunión (parte I) de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Viena y la 32ª Reunión de las Partes en el Protocolo de Montreal
22		
	COP12 (II)/MOP33	12ª reunión (parte II) de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Viena y 33ª Reunión de las Partes en el Protocolo de Montreal
23 a 29		
	OCTOBER	OCTUBRE